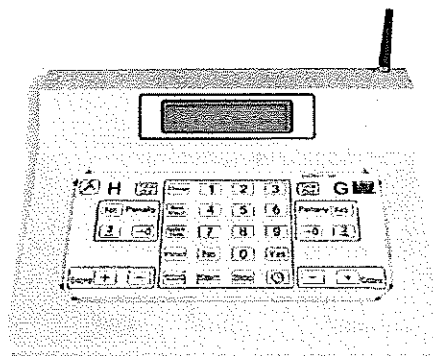


SCHAUF

# Bedienungsanleitung

## G 3000/250 und G 3000/190



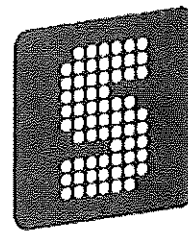
SCHAUF GmbH

[www.schauf-gmbh.de](http://www.schauf-gmbh.de)

Landwehr 47  
42697 Solingen  
Tel +49 (0) 212 / 38 23 52-0  
Fax +49 (0) 212 / 38 23 52-69  
[Info@schauf-gmbh.de](mailto:Info@schauf-gmbh.de)

Ostende 5  
04288 Leipzig  
Tel +49 (0) 3 42 97 - 6 72 0  
Fax +49 (0) 3 42 97 - 6 72 28  
[leipzig@schauf-gmbh.de](mailto:leipzig@schauf-gmbh.de)

Version 2570de14  
Datum: 12-18-2012  
Erstellt: R/J/RS/IS/RF-NF



SCHAUF

### Allgemeines

Die SCHAUF Multisport Spielzeituhrenanlagen G 3000/250 und G 3000/190 kann für alle gängigen Hallensportarten genutzt werden.

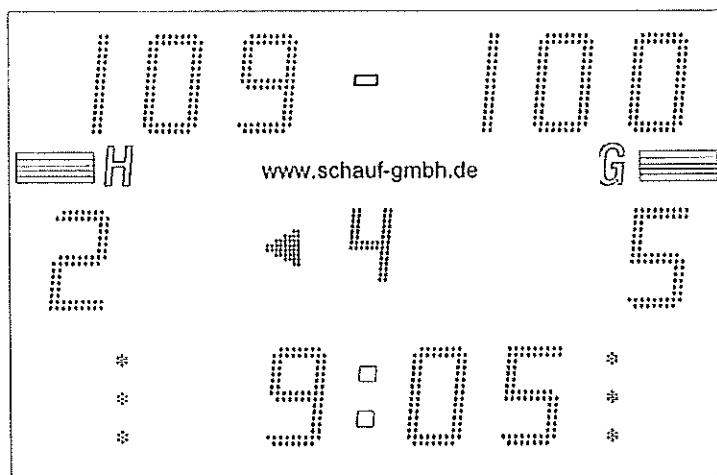
Die Spielzeituhrenanlagen G 3000/250, G 3000/190 und das dazu gehörige Bedienpult stellen die grundlegenden Bestandteile des Systems dar. Die Bedienung während eines Spiels erfolgt über austauschbare Tastaturschablonen, für die jeweilige Sportart.

Acht Standardsportarten sind bereits im Lieferumfang enthalten.

- Handball
- Volleyball
- Basketball
- Hallenfußball
- Hallenhockey
- Tennis
- Tischtennis
- Badminton

Weitere Sportarten wie z.B. Eishockey, Boxen, Gewichtheben etc. sind erhältlich. Bitte kontaktieren Sie hierzu unseren Vertrieb unter der unten angegebenen Telefonnummern.

Die unterschiedlichen Anzeigemöglichkeiten werden auf den nächsten Seiten dargestellt.



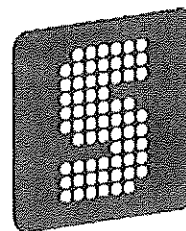
SCHAUF GmbH

[www.schauf-gmbh.de](http://www.schauf-gmbh.de)

Landwehr 47  
42697 Solingen  
Tel +49 (0) 212 / 38 23 52-0  
Fax +49 (0) 212 / 38 23 52-69  
[info@schauf-gmbh.de](mailto:info@schauf-gmbh.de)

Ostende 5  
04288 Leipzig  
Tel +49 (0) 3 42 97 - 6 72 0  
Fax +49 (0) 3 42 97 - 6 72 28  
[leipzig@schauf-gmbh.de](mailto:leipzig@schauf-gmbh.de)

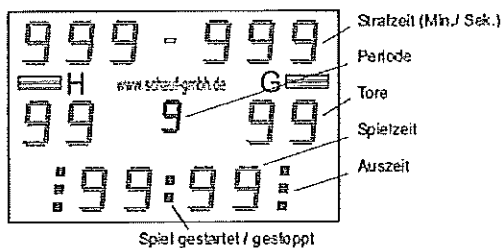
Version: 2570de14  
Datum: 12-18-2012  
Erstellt RJ/RS/IS/RF-NF



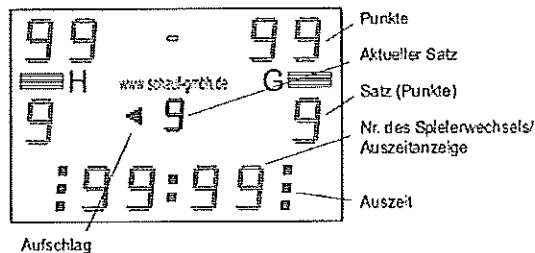
SCHAUF

8 Standardsportarten

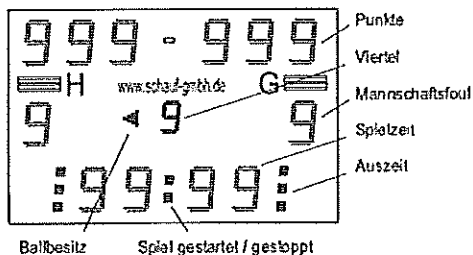
HANDBALL



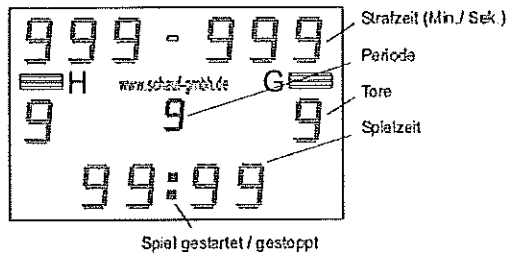
VOLLEYBALL



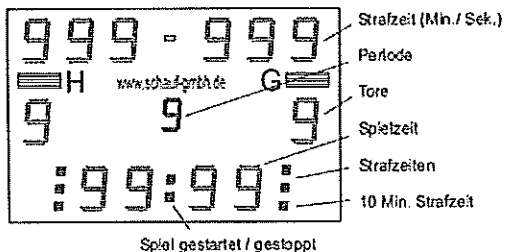
BASKETBALL



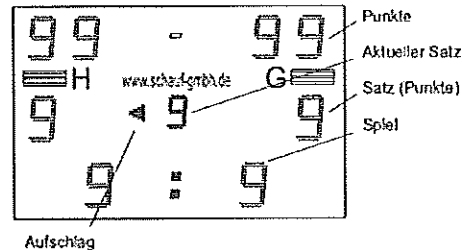
HALLENFUßBALL



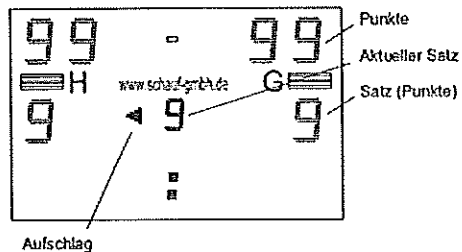
HALLENHOCKEY



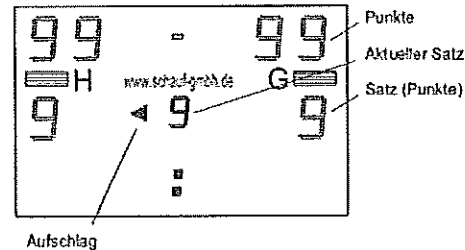
TENNIS



TISCHTENNIS



BADMINTON



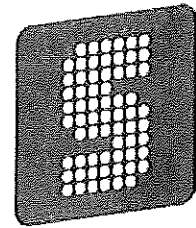
SCHAUF GmbH

www.schauf-gmbh.de

Landwehr 47  
 42697 Solingen  
 Tel +49 (0) 212 / 38 23 52-0  
 Fax +49 (0) 212 / 38 23 52-59  
 info@schauf-gmbh.de

Ostenda 5  
 04288 Leipzig  
 Tel +49 (0) 3 42 97 - 6 72 0  
 Fax +49 (0) 3 42 97 - 6 72 28  
 leipzig@schauf-gmbh.de

Version:2570de14  
 Datum: 12-18-2012  
 Erstellt: RJ/RS/IS/RF-NF/MB



SCHAUF

#### Beenden der Tageszeitanzeige

Drücken Sie die Taste Clock (Symbol analoge Uhr) auf dem Bedienpult.

Bestätigen Sie mit der Taste STOP.

Auf der Spielzeituhr werden nun wieder der Spielstand und die Spielzeit des letzten Spiels angezeigt.

Wird das Bedienpult ausgeschaltet, zeigt die Spielzeituhr automatisch die aktuelle Uhrzeit an.

#### Aktivierung der aktuellen Tageszeitanzeige DCF (Option)

Drücken Sie die Taste Clock (Symbol analoge Uhr) auf dem Bedienpult.

Bestätigen Sie mit der Taste START.

Die korrekte Tageszeit wird automatisch über eine DCF-77 Funkempfangseinrichtung, inkl. externer Antenne synchronisiert, eine manuelle Eingabe von Datum und Uhrzeit ist nicht erforderlich.

#### Ausschalten der aktuellen Tageszeitanzeige

Drücken Sie die Taste Clock (Symbol analoge Uhr) auf dem Bedienpult.

Bestätigen Sie mit der Taste 0.

#### **Bei Spannungsausfall**

##### Das Bedienpult:

Bei Stromausfall wird die Spielzeit gestoppt, die aktuellen Informationen werden für ca. 2 Minuten im Display des Bedienpultes angezeigt.

Nach dem Stromausfall, erscheint die Frage *Restore Data N/Y* (Daten wiederherstellen).

- Drücken Sie die Taste YES um mit dem Spielstand wie vor dem Stromausfall, fortzufahren.  
Die Daten werden automatisch an die Spielzeituhr gesendet.

##### Die Spielzeituhr:

Die Spielzeituhr verliert die Angaben und erlischt beim Stromausfall. Nach dem Stromausfall führt die Spielzeituhr einen Reset durch die Spielzeituhr wird automatisch auf den alten Spielstand aktualisiert.

SCHAUF GmbH

[www.schauf-gmbh.de](http://www.schauf-gmbh.de)

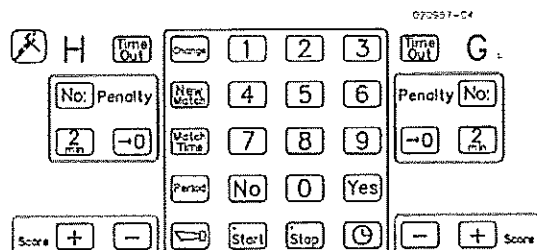
Landwehr 47  
42697 Solingen  
Tel +49 (0) 212 / 38 23 52-0  
Fax +49 (0) 212 / 38 23 52-69  
[info@schauf-gmbh.de](mailto:info@schauf-gmbh.de)

Ostende 5  
04288 Leipzig  
Tel +49 (0) 3 42 97 - 6 72 0  
Fax +49 (0) 3 42 97 - 6 72 28  
[leipzig@schauf-gmbh.de](mailto:leipzig@schauf-gmbh.de)

Version:2570de14  
Datum: 12-18-2012  
Erstellt: R.J/RS/S/RF-NF/MB

# Bedienungsanleitung Handball

## 20957-04



### Vorbereitungen vor dem Starten des Handballprogramms

- Stellen Sie sicher, dass die Spielzeituhr eingeschaltet ist (230V/AC).
- Legen Sie die Tastaturschablone „Handball“ in das Bedienpult ein.
- Verbinden Sie das Bedienpult über die Steckverbindung mit der Spielzeituhr.  
(Bei Funk nicht erforderlich)
- Wenn ein Handbedienteil für Start/Stopp der Spielzeit verwendet wird, schließen Sie dieses an die bezeichneten Anschlüsse auf der Rückseite des Bedienpultes an.

### Allgemeines

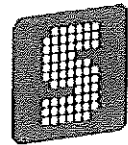
Heim Mannschaft	= H
Gast Mannschaft	= G
Ok – Ja (YES) – weiter	= Taste YES
Nein (NO) – Unterbrechung	= Taste NO
Aktualisierung der Spielzeituhr	= Taste G

**Strafzeit** Auf der Spielzeituhr wird eine Strafzeit pro Team angezeigt. Auf dem Display im Bedienpult werden zwei Strafzeiten je Mannschaft angezeigt.

Technische Änderungen vorbehalten

SCHAUF GmbH	www.schauf-gmbh.de
Landwehr 47	Ostende 5
42697 Solingen	04288 Leipzig
Tel +49 (0) 212 / 38 23 52-0	Tel +49 (0) 3 42 97 - 6 72 0
Fax +49 (0) 212 / 38 23 52-69	Fax +49 (0) 3 42 97 - 6 72 28
info@schauf-gmbh.de	leipzig@schauf-gmbh.de

Version:2621de02  
 Datum: 28.09.06  
 Erstellt: RJ/RS-BG  
 Seite 1 von 4



### 1. Starten des Handballprogramms

- Wenn die Frage im Display *Restore Data N/Y?* erscheint. Taste **NO** drücken.
- Taste **NO** drücken bis *Handball* auf dem Display erscheint.
- Taste **YES** drücken um zu beginnen.

### 2. Zeitnahme

- Drücken Sie die Taste **START** oder die Taste **STOP**. Oder verwenden Sie die **START/STOP** Taste an dem Handbedienteil. (Option)
- Um die Spielzeit aufwärts oder abwärts zählen zu lassen (während der Halbzeit nicht möglich), drücken Sie Taste **MATCH TIME**. Drücken Sie **YES**, um die Periodenlänge zu bestätigen, danach erscheint die Frage *AUFWÄRTS?* oder *ABWÄRTS?* im Display je nachdem mit welcher Spielweise zuletzt gespielt wurde. Mit der Taste **YES** bestätigen Sie die angegebene Zählweise, mit der Taste **NO** schalten Sie zur anderen Zählweise um.

### 3. Punkte

- Drücken Sie die Taste **Score +**, für die Heim- oder Gastmannschaft, um den Punktestand zu erhöhen.

#### Korrektur der Punkte

- Drücken Sie die Taste **Score -**, für die Heim- oder Gastmannschaft, um den Punktestand zu verringern.

### 4. Strafzeitanzeige

Je Mannschaft können mehrere Strafzeiten gleichzeitig eingegeben werden.

#### Möglichkeit 1 (nur für 2 Minuten Strafzeit):

- Drücken Sie die Taste **2 MIN** für die Heim- oder Gastmannschaft.
- Eine weitere Strafzeit eingeben, wenn diese benötigt wird.
- Drücken Sie Taste **START**, um die Strafzeit zu starten.

#### Möglichkeit 2 (2 Minuten oder andere Strafzeit):

- Drücken Sie die Taste **NO** für die Heim- oder Gastmannschaft.
- Geben Sie über die **numerischen** Tasten die Spielernummer ein (immer 2 Ziffern).
  - Oder drücken Sie die Taste **YES**, um die im Display angezeigten Ziffern zu bestätigen.
- Drücken Sie die Taste **2 MIN** oder eine Zahl über die **numerischen** Tasten für die Heim- oder Gastmannschaft.

Eine weitere Strafzeit eingeben, wenn diese benötigt wird.

- Drücken Sie Taste **START**, um die Strafzeit zu starten.

Wenn eine Strafzeit gelöscht werden soll:

- Drücken Sie Taste **→ 0**
- Drücken Sie dann die Taste **NO** bis die gewünschte Strafzeit im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste **YES** um die Strafzeit abzubrechen.

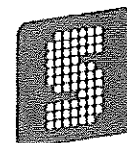
Technische Änderungen vorbehalten

SCHAUF GmbH [www.schauf-gmbh.de](http://www.schauf-gmbh.de)

Landwehr 47 Ostende 5  
42697 Solingen 04288 Leipzig  
Tel +49 (0) 212 / 38 23 52-0 Tel +49 (0) 3 42 97 - 6 72 0  
Fax +49 (0) 212 / 38 23 52-69 Fax +49 (0) 3 42 97 - 6 72 26  
[info@schauf-gmbh.de](mailto:info@schauf-gmbh.de) [leipzig@schauf-gmbh.de](mailto:leipzig@schauf-gmbh.de)


Version 2621de02  
Datum: 28.09.06  
Erstellt: RJ/RS-BG  
Seite 2 von 4

**MULTISPORT**  
**Spielzeituhrenanlage**  
**G 3000/250 & G 3000/190**



**SCHAUF**

**5. Manuelle Hupe**

- Drücken Sie die  Taste und für ca. 3 Sekunden ertönt ein Signal.

**6. Neue Halbzeit**

- Drücken Sie Taste PERIODE.
- Drücken Sie dann die Taste 2.
- Bestätigen Sie mit der Taste YES.

**7. Time Out**

- Drücken Sie die Taste TIME-OUT, für die Heim- oder Gastmannschaft. (Die Spielzeit muss hierfür nicht gestoppt werden).
- Drücken Sie die Taste YES. Der Countdown startet (nur auf dem Display im Bedienpult). Oder NO zum Abbrechen (kein Time-Out)..
- Der Countdown kann mit der Taste STOP gestoppt werden.

**8. Wenn das Spiel vorüber ist**

- Drücken Sie die Taste NEW MATCH.
- Falls ein neues Spiel ausgetragen wird:
- Drücken Sie die Taste YES.
- Falls kein weiteres Spiel ausgetragen wird:
- Drücken Sie zunächst die Taste NO.
  - Daraufhin drücken Sie die Taste YES.

**9. Änderung der Spielzeit/ der Spielernummer/ der Strafzeit/ des Time-Out**

- Diese Eingaben sind nur bei gestoppter Spielzeit möglich.
- Drücken Sie die Taste CHANGE.
- Das Display zeigt nun die Spielzeit an.

Wenn die Spielzeit geändert werden soll:

- Geben Sie die korrekte Spielzeit über die numerischen Tasten ein (immer 4 Ziffern).
  - Oder drücken Sie die Taste YES, um die im Display angezeigten Ziffern zu bestätigen.

Wenn Strafzeiten eingegeben sind:

- Drücken Sie die Taste NO bis auf dem Display die normale Anzeige zu sehen ist. Die Strafzeiten werden automatisch geändert.
- Drücken Sie die Taste START, um die Zeitstrafe fortzusetzen.

Wenn eine Strafzeit geändert werden soll:

- Drücken Sie die Taste NO bis die gewünschte Strafzeit angezeigt wird.
- Geben Sie die neue Spielernummer über die numerischen Tasten ein. (immer 2 Ziffern).
  - Oder drücken Sie die Taste YES, um die im Display angezeigten Ziffern zu bestätigen.
- Geben Sie die korrekte Strafzeit über die numerischen Tasten ein. (immer 4 Ziffern).
  - Oder drücken Sie die Taste YES, um die im Display angezeigten Ziffern zu bestätigen.

Technische Änderungen vorbehalten

SCHAUF GmbH

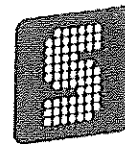
[www.schauf-gmbh.de](http://www.schauf-gmbh.de)

Landwehr 47  
42697 Solingen  
Tel +49 (0) 212 / 38 23 52-0  
Fax +49 (0) 212 / 38 23 52-69  
[info@schauf-gmbh.de](mailto:info@schauf-gmbh.de)

Ostende 5  
04288 Leipzig  
Tel +49 (0) 3 42 97 - 6 72 0  
Fax +49 (0) 3 42 97 - 6 72 28  
[leipzig@schauf-gmbh.de](mailto:leipzig@schauf-gmbh.de)

Version: 2621de02  
Datum: 26.09.06  
Erstellt: R.J./RS-BG  
Seite 3 von 4

**MULTISPORT**  
**Spielzeituhrenanlage**  
**G 3000/250 & G 3000/190**



**SCHAUF**

Wenn weitere Strafzeiten eingegeben sind:

- Drücken Sie die Taste **NO** bis auf dem Display die normale Anzeige zu sehen ist.
- Drücken Sie die Taste **START**, um die Zeitstrafe fortzusetzen.

Wenn ein Time-Out geändert werden soll:

- Drücken Sie die **TIME-OUT** Taste für die Heim- oder Gastmannschaft, um ein Time-Out zu entfernen oder drücken Sie die Taste **NO**, wenn keine Änderungen erfolgen sollen.

## **10. Spannungsausfall**

### Das Bedienpult:

Bei Stromausfall wird die Spielzeit gestoppt, die aktuellen Informationen werden für ca. 2 Minuten im Display des Bedienpultes angezeigt.

Nach dem Stromausfall, erscheint die Frage *Restore Data N/Y?* (Daten wiederherstellen).

- Drücken Sie die Taste **YES** um mit dem Spielstand wie vor dem Stromausfall fortzufahren. Die Daten werden automatisch an die Spielzeituhr gesendet.

### Die Spielzeituhr:

Die Spielzeituhr verliert die Angaben und erlischt beim Stromausfall. Nach dem Stromausfall, führt die Spielzeituhr einen Reset durch die Spielzeituhr wird automatisch auf den alten Spielstand aktualisiert.

Technische Änderungen vorbehalten

SCHAUF GmbH

[www.schauf-gmbh.de](http://www.schauf-gmbh.de)

Landwehr 47  
42697 Solingen

Tel +49 (0) 212 / 38 23 52-0

Fax +49 (0) 212 / 38 23 52-69

[info@schauf-gmbh.de](mailto:info@schauf-gmbh.de)

Ostende 5

04288 Leipzig

Tel +49 (0) 3 42 97 - 6 72 0

Fax +49 (0) 3 42 97 - 6 72 28

[leipzig@schauf-gmbh.de](mailto:leipzig@schauf-gmbh.de)

Version:2621de02

Datum: 28.09.06

Erstellt: RJ/RS-BG

Seite 4 von 4